

Session 4 La temporalité dans les pratiques de ripostes aux violences par l'expression culturelle

14h30 Martin Préaud (Dr EHESJ-CU, interprète, association Maztek) et Emilie Council (épidémiologiste et interprète) : Mise en lecture d'extraits du texte de Germaine Tillion (1907-2008) *Une opérète de Ravensbrück : Le Verfügbar aux enfers*.

Anthropologue ayant effectué ses terrains en Algérie berbère, Germaine Tillion fut commandant de la résistance (réseau du Musée de l'Homme) pendant la seconde guerre mondiale. Arrêtée et déportée au camp de Ravensbrück en 1942, elle y écrit en cachette cette opérète où, l'humour le disputant à la lucidité, les rengaines populaires se mêlent à la description de la vie quotidienne de ce camp de travail et d'extermination. La pièce, inachevée, fut mise en scène pour la première fois en 2007 au Châtelet.

15h Dragoss Ouedraogo (Cinéaste, Anthropologue, Université de Bordeaux 2) : « Filmer la mémoire des déportés des camps nazis: une expérience de confrontation avec les récits sur la violence extrême ». (Extraits d'un film en cours)

15h30 Elissa Maïlander-Koslov (Historienne, Center for Interdisciplinary Memory Research, Kulturwissenschaftliches Institut, Essen) : « Sur les traces des pères bourreaux. Deux approches littéraires récentes ».

16h Patrick Bruneteaux (Politiste CNRS au CRPS): « Ecrire dans, hors et après les camps : des tactiques individuelles situationnelles de survie par l'écriture aux stratégies littéraires d'une construction mémorielle ».

16h30-17h30 Discussion animée par Alexandre Soucaille (Anthropologue, Equipe « Anthropologie de la perception » du LAS, Association d'ethnologie Passerelles).

, entrée Debilly - 37, quai Branly ou entrée Université 218, rue de l'Université 75007 Paris

Direction scientifique :
Barbara Glowczewski
Laboratoire d'Anthropologie Sociale
Collège de France
52 rue du Cardinal Lemoine
75005 Paris
b.glowczewski@college-de-france.fr

Patrick Bruneteaux
Centre de Recherches Politiques de la
Sorbonne
Université Paris 1
14 rue Cujas
75005 Paris
Patrick.Bruneteaux@univ-paris1.fr

Contact :
Anna Gianotti Laban
chargée des manifestations scientifiques
et de l'enseignement
département de la recherche et de l'enseignement
Tél. 01 56 61 70 24



Dépasser la violence par la création ?

écrire, peindre, jouer, filmer,
actions locales et sciences sociales

Journées d'étude organisées par

L'équipe « Anthropologie de la perception »
du Laboratoire d'Anthropologie Sociale
le Centre de Recherches Politiques de la Sorbonne
et le GDRI « Anthropologie et histoire des arts »

mardi 1^{er} et mercredi 2 décembre 2009
salle de cinéma

Entrée libre dans la limite des places disponibles

*musée du quai Branly
37, quai Branly ou 218, rue de l'Université - 75007 Paris
Métro ligne 9 Alma-Marceau - RER C Pont de l'Alma



Mardi 1er décembre

**Session 1 Penser les formes de réactivité des acteurs impliqués
dans les mondes de violences extrêmes**

9h Introduction par les organisateurs :

Barbara Glowczewski, Directrice de recherche, LAS (CNRS/Collège de France/EHESS).
Patrick Bruneteaux, Chercheur en sociologie politique, CRPS (CNRS/Paris 1).

9h30 Olivier Schetrit (Doctorant en anthropologie, Cinéaste, Comédien à l'International Visual Theatre) : « Chansignes et chorésignes, la théâtralisation chorégraphique de la contestation sociale de personnes malentendantes et sourdes » (Film). Interprété en langue des signes.

10h Raphaël Confiand (Ecrivain, Maître de Conférences en Langues et Cultures Régionales, UAG Martinique) : « Penser le colonialisme d'avant et d'aujourd'hui dans la double posture du romancier et de l'universitaire ».

10h30 Biringanine Ndagano (Maître de Conférences en Littérature, UAG Guyane) : « Le carnaval en pays dominé ou les masques de la violence ».

11h Pause

11h15 Chawky Frenn (Professeur d'art à l'Université de Washington) : « La peinture de l'extrême dans une vie affectée par la guerre civile au Liban ».

11h45 Nadine Revardeau (Professeure d'histoire en secondaire): « Au-delà de la violence, un échange artistique entre des enfants de Naplouse et de Paris, autour du thème du patrimoine architectural ».

12h15-13h Discussion animée par Sayouba Traoré (Ecrivain et journaliste)

Session 2 Table ronde

Expériences scientifiques autour du dépassement des violences

14h30 Estelle Castro (Postdoctoral Research Associate, Etudes littéraires et australiennes, Royal Holloway University of London): « L'écriture et la performance comme promesse : réponses à la violence dans l'Australie aborigène ».

14h50 Catherine Alès (Anthropologue, Directrice de recherche au CNRS): « L'anthropologie face aux situations de violence chez les Indiens d'Amazonie ».

15h10 Jane Freedman (Professeure de sociologie à Paris VIII) : « Les violences faites aux femmes migrantes en Afrique ».

15h30 Rachid Mendjeli (Docteur en anthropologie, Comédien) : « La mise en forme théâtrale des violences post-coloniales dans le monde maghrébin ».

15h50 Alain Bertho (Professeur, anthropologue, Paris VIII) « L'anthropologue face à l'émeute : éthique et écriture ».

16h30-17h30 Discussion animée par Isabelle Sommier (Professeur de sociologie, Paris 1, Directrice du CRPS)

Mercredi 2 décembre

**Session 3 Visionnage de films et interventions
autour de l'articulation entre le scientifique et l'artistique**

9h Michèle Fiéloux (Anthropologue, LAS/CNRS) et Jacques Lombard (Anthropologue, Cinéaste, IRD) : « Filmer anthropologiquement un théâtre de femmes engagées dans une association du Burkina Faso ». Prendre la parole, interpréter le quotidien et résister. Une association féminine au Burkina Faso. Le film réalisé en 2009 (55') portera sur cette association créée en 1990, qui regroupe des femmes de tout âge et essentiellement d'origine rurale. Ce mouvement de résistance proprement endogène, conduisant à une prise de conscience progressive par les intéressées de leurs conditions de vie sociales, économiques, psychologique, étend maintenant son influence à l'ensemble de la région du sud-ouest du Burkina Faso.

10h15 Marina Galimberti (Cinéaste, Rapsode productions : Film : *Femmes résistantes pour la paix*, 2003 (20'). Partout dans le monde, des femmes font face aux atrocités de la guerre. Elles décident de résister et de lutter pour un monde de paix. Recueil de témoignages : Fatoumata Agnès Diaroumaye, Louise Ngandu, Ruth Jambo Ogen, Malika Boussouf, Patricia Guerrero, Leila Shahid, Téodora Tabacki, Nura Begovic, Aïcha Dabalé, Eliane Aissi, Amélia B'Ngui, Farida Akram, Rachel Amram, Muborake Sharipova, Andrée Michel.

11h Pause

11h15 Hélène Claudot-Hawad (Anthropologue, Directrice de recherche au CNRS, IREMAM) : « Le travail de l'imaginaire pour résister à la dépossession ». Film *Furigraphier le vide. Art et poésie touareg pour le IIIe millénaire*, 2009 (55'). Comment être nomade aujourd'hui ? Comment poursuivre la marche qui multiplie les horizons ? Comment occuper le vide ? Ces questions douloureuses se posent avec une violence accrue dans les espaces arides du Sahara et du Sahel à l'économie asphyxiée, à la population criminalisée et aux territoires âprement convoités pour leurs richesses minières. Pour résister au chaos et au non-sens, pour lutter contre l'ultime dépossession de soi, celle de l'imaginaire, quarante-quatre poètes touareg réunis pendant trois nuits et trois jours en novembre 2006 à Agadez dessinent des parcours sonores libérés des entraves qui immobilisent leur société et réinventent à leur manière les trames du présent.

12h15-13h Discussion animée par Barbara Glowczewski (CNRS/LAS)